

NĂM THỨ 23 SỐ 6181 Ngày thứ tư 21 Juin 1939

CÁI-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CỬ

Thư báo xin trí của trước cho ông Nguyễn-văn-Chân. Gửi hải về cho ông Lâm-văn-Ngỵ.

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY BẢO-QUÂN: 57, Rue, Lucien Meunier, 57 - SAIGON

CÁI-NHƠN: LÂM-VĂN-NGỌ

Thư báo xin trí của trước cho ông Nguyễn-văn-Chân. Gửi hải về cho ông Lâm-văn-Ngỵ.

GIÁ BAO Một năm... 12500 Sáu tháng... 8.50 Ba tháng... 5.50 Mỗi số... 0.04

BÀI ĐIỀN-VĂN CỦA ÔNG ESQUIVILLON CHỦ-TỊCH BAN TRUNG-ƯƠNG HỘI CHẤM-TỬ XÃ-HỘI HỌC TẠI PHIÊN NHÓN NGÀY 20 JUN

Hội chơn-tế xã-hội đã làm những gì?

a) VIỆN DỤC-ANH VÀ VIỆN MỒ CÔI Ở GÒ-VẤP

Công cuộc phục-hiến của cả hai ban lập hồi 1892 bởi Đức cha Colombert về các Ernest Hugon do các bà ở Hội Thánh Chaydon quản-đạo, cứu vớt những trẻ mồ côi ở vùng những thành phố đến tận những làng quê hẻo lánh-nhất của chúng. Trong mấy năm sau mới công cuộc ấy càng mở mang thêm rộng càng tăng trợ của Pagès giúp một phần lớn trong sự thành-vững của các công cuộc nhi-đồng ở Namkỳ, mà hôm nay tôi rất vui lòng nhắc lại như là tài liệu để cảm ơn lòng tốt của bà.

Nhờ sự tài trợ về lý-tại của Ban trung-ương của tỉnh Gia Định và phủ Thống-đốc Namkỳ, viện dục-anh và viện mồ côi ở Gò Vấp mở rộng thêm được thêm nhiều trẻ em. Ngày nay đã có cho sự chi-phải một ngàn thêm nữa cần ích cho sự cố gắng của bà.

Đến hôm nay, tại viện ấy đã đến 120 trẻ nữ qua bà và trải, sau khi học qua bà sơ-học chúng được gửi đến các tư-gia hay nhà kin, trong cả tư-gia truyền-nghiệp đã đến tận những trường-thành chúng có thể học tập nghề nào tùy sự thích của chúng.

Khi-lần, tôi có hay rằng sự can-thiếp của Ban trung-ương không phải chỉ ở phát-pháp-các công cuộc ấy. Hai hội-thành của Ban trung-ương là ông Đức-cha Nguyễn-văn-Thành, và ông Hộ-nhơn-Kính tiếp theo các bổn luân về sự hoạt-động của công cuộc phục-hiến. Hàng-địch của hai hội-thành rất toàn hảo và sự kiếm-tiền để có thể kiếm tiền đủ để các ông Bertrand và Le Stral tiếp nhau gửi các cháu-thiệt nhi chơn-tế xã-hội Gia Định cũng gửi rất nhiều cho sự lớn bé của công cuộc này.

c) NHÀ NƯỚC CÁC CỐ GÁC LỬ BƯỚC Ở THỨ-ĐỨC Nhà nước các cố gác lữ bước ở Thứ-đức là một công cuộc phục-hiến xã-hội rất quan-trọng, ban trung-ương kiếm-tiền một cách rất sẵn sự hoạt-động về mặt mạng của nhà ấy. Ban quản-trị hội chơn-tế xã-hội Saigon Cholon và ông chủ-tiền rất tài trợ là ông Macet cũng quan Tham-thiện Giám-trung đều rất đáng phần việc rất lớn khiến các cố gác là các cai-quản nhà ấy. Ông Đức-ta Bourgin, hội-tiền Ban trung-ương đến cũng rất thành-vực đem nhiều tiền tư cá nhân của các cố gác đến cũng. Không một đứa gì nên kinh-thành về công cuộc này rất mong mỏi.

Dưới sự kiếm-tiền của bà ở Durand người trong nhà các cố gác phục-hiến ở sự cai-quản của bà ở Anne Marie lừng lện

CHUYÊN LU-CHAU

Thế gian có được mấy người?

Ông Thán-ol Jarvis ở He-nghiêm một nhà kỹ thuật là một nhà triết học có cái tính lý kỳ nhất trên đời. Xuất thân từ một một triết gia đứng tuổi 50 năm tuổi, ông xem đời như một niềm vui chơi đùa. Ông đã nói về cái thế giới này. Ông nói rằng thế giới này là một cái sân chơi của những người chơi đùa. Ông nói rằng thế giới này là một cái sân chơi của những người chơi đùa. Ông nói rằng thế giới này là một cái sân chơi của những người chơi đùa.

ĐẠI-DŨNG (Đệ-tiến)

Thư báo xin trí của trước cho ông Nguyễn-văn-Chân. Gửi hải về cho ông Lâm-văn-Ngỵ.

Thư báo xin trí của trước cho ông Nguyễn-văn-Chân. Gửi hải về cho ông Lâm-văn-Ngỵ.

Thư báo xin trí của trước cho ông Nguyễn-văn-Chân. Gửi hải về cho ông Lâm-văn-Ngỵ.

Thư báo xin trí của trước cho ông Nguyễn-văn-Chân. Gửi hải về cho ông Lâm-văn-Ngỵ.

Thư báo xin trí của trước cho ông Nguyễn-văn-Chân. Gửi hải về cho ông Lâm-văn-Ngỵ.

Quan Thông-đốc Pagès sẽ không sang thăm Caledonie

Paris 30 Juin. - Theo tin đưa «Havas», trong Pháp-cộng đồng-ban ngày 30 Jun có đăng một số ảnh của ông Barthes, Directeur des perceptions Administratives des Colonies sang thăm nhà ở Nouvelle-Caledonie để sang thăm Thông-đốc Pagès, mới về sang trên thuyền một số khác.



Quan Thông-đốc Pagès

Đông thì chúng tôi cũng được biết tin, theo báo «Opinion», thì hiện nay một số người khác cũng đi thăm nhà ở Nouvelle-Caledonie để sang thăm Thông-đốc Pagès, mới về sang trên thuyền một số khác.

Đông thì chúng tôi cũng được biết tin, theo báo «Opinion», thì hiện nay một số người khác cũng đi thăm nhà ở Nouvelle-Caledonie để sang thăm Thông-đốc Pagès, mới về sang trên thuyền một số khác.

Đông thì chúng tôi cũng được biết tin, theo báo «Opinion», thì hiện nay một số người khác cũng đi thăm nhà ở Nouvelle-Caledonie để sang thăm Thông-đốc Pagès, mới về sang trên thuyền một số khác.

Đông thì chúng tôi cũng được biết tin, theo báo «Opinion», thì hiện nay một số người khác cũng đi thăm nhà ở Nouvelle-Caledonie để sang thăm Thông-đốc Pagès, mới về sang trên thuyền một số khác.

Đông thì chúng tôi cũng được biết tin, theo báo «Opinion», thì hiện nay một số người khác cũng đi thăm nhà ở Nouvelle-Caledonie để sang thăm Thông-đốc Pagès, mới về sang trên thuyền một số khác.

Nét mực thú'a

Giá trị của lời thú'a

Thư báo xin trí của trước cho ông Nguyễn-văn-Chân. Gửi hải về cho ông Lâm-văn-Ngỵ.

Thư báo xin trí của trước cho ông Nguyễn-văn-Chân. Gửi hải về cho ông Lâm-văn-Ngỵ.

Thư báo xin trí của trước cho ông Nguyễn-văn-Chân. Gửi hải về cho ông Lâm-văn-Ngỵ.

Thư báo xin trí của trước cho ông Nguyễn-văn-Chân. Gửi hải về cho ông Lâm-văn-Ngỵ.

Thư báo xin trí của trước cho ông Nguyễn-văn-Chân. Gửi hải về cho ông Lâm-văn-Ngỵ.

Thư báo xin trí của trước cho ông Nguyễn-văn-Chân. Gửi hải về cho ông Lâm-văn-Ngỵ.

Cả triệu trẻ người ngoại quốc tình nguyện giúp nước Pháp trong lúc có chiến-tranh

... là có nhiều người đầu tiên lại để công hiến cho quân bị thành lập một phần đội và rất nhiều dân 7 thuộc phái tự-thuần - hiến trợ người tại Paris - đều qua quyết tâm lòng trung-thành với Chính-phủ trong lúc có chiến-tranh

Cả triệu trẻ người ngoại quốc tình nguyện giúp nước Pháp trong lúc có chiến-tranh

Cả triệu trẻ người ngoại quốc tình nguyện giúp nước Pháp trong lúc có chiến-tranh

Cả triệu trẻ người ngoại quốc tình nguyện giúp nước Pháp trong lúc có chiến-tranh

Cả triệu trẻ người ngoại quốc tình nguyện giúp nước Pháp trong lúc có chiến-tranh

Cả triệu trẻ người ngoại quốc tình nguyện giúp nước Pháp trong lúc có chiến-tranh

Cả triệu trẻ người ngoại quốc tình nguyện giúp nước Pháp trong lúc có chiến-tranh

Cả triệu trẻ người ngoại quốc tình nguyện giúp nước Pháp trong lúc có chiến-tranh

Tin Chánh-phủ

Ngày 20 Jun 1939

Ngày 20 Jun 1939

Ngày 20 Jun 1939

Ngày 20 Jun 1939

NHA IN NGUYEN - VAN - CUA

57, Rue Lucien Meunier - Saigon

Số nhà 57 Hàng (Số nhà) cho các quán, trường và phố làng, bán hàng và Yá-trường - Hàng tôi, - 08 và.

Etude de M^e Robert FERLANDE
Avocat à la Cour d'Appel de Saigon 43, Boulevard Bonnard Saigon

Vente par Expropriation Forcée

Au plus offrant et dernier enchérisseur
En l'audience des Crieurs du Tribunal de Paix à compétence Étendue de Rachgia, séant au Palais de Justice en ladite ville

D'un terrain en nature de rizière et Jardin
D'une contenance de 27h.35.84, sis au village de Vinh-thuan-dong (Rachgia) formant le titre foncier n° 221 dudit village

L'ADJUDICATION AURA LIEU
Le Jeudi, 13 Juillet 1939
à 7h. 30 du matin

On fait savoir à tous ceux qu'il appartiendra :

Qu'aux requêtes, poursuites et diligences du sieur Anna Lana Pena Rina Rayvon Ma-na Romasamanyebety, banquier indien demeurant à Saigon, rue Ohler N° 28 et actuellement à Cholon Bd Charles Thomson. Ayant pour avocet à la Cour d'Appel de Saigon, M. R. Ferlande, avocet à la Cour d'Appel de Saigon.

En vertu de la grosse en bon et due forme exécutoire rendue par le tribunal civil français de Saigon le 12 juin 1931, enregistré au 3e Bureau de Saigon (A. J.) le 8 juillet 1931, folio 88, case 4, 5, vol. 218A.

Et en vertu d'une ordonnance rendue sur requête par Monsieur le Président du Tribunal de Rachgia, le 14 juin 1939, enregistré au 3e bureau de Saigon (A. J.) le 16 juin 1939, folio 9, case 22.

Il sera procédé, le jeudi 13 juillet 1939, à sept heures et demie du matin au Palais de Justice de Rachgia, séant au Palais de Justice en ladite ville, à la vente par expropriation forcée aux enchères publiques au plus offrant et dernier enchérisseur de l'immeuble ci-après désigné appartenant à la dame Nguyen-thi-Mang demeurant à Vinh-thuan-dong.

Description de l'immeuble

Un terrain en nature de rizière et Jardin d'une contenance de 27h.35.84, inscrite au livre foncier n° 221 du village de Vinh-thuan-dong au nom de Nguyen thi-Mang forma des lots 27, 28, 29 et 30 de la 11^e feuille de plan cadastral et borné au nord par l'immeuble n° 922, à l'est par le réserve en bordure du Rach-Kuo-due, au sud par les immeubles 218 et 220 et à l'ouest par les immeubles 220 et 220.

Clauses et Conditions de la vente fixées par l'art. 296 des décrets des 21 Juillet 1923 et 23 Novembre 1926

Charges et Accessoires fixés par ordonnance
Article premier. — L'adjudicataire doit verser au préalable à l'enchère le même ou dans le délai de vingt jours, si l'enchère a été portée en son nom par un associé de l'enchère, le montant des charges et accessoires de l'immeuble et du terrain.

parvenu à la vente dont le chiffre démontre et taxé par le juge saisi avant la mise aux enchères.

Contre justification du versement desdites sommes il est fait remise à l'adjudicataire de l'expédition du jugement ou du procès-verbal d'adjudication toutefois cette remise ne peut avoir lieu qu'après expiration des délais de surenchère.

Servitudes:
Art. 2. — L'adjudicataire devra des servitudes actives et supporter les servitudes passives existantes ou discontinues apparentes ou non, sauf à faire valoir les autres et se défendre des autres tel qu'il est de droit, péria et fortune sans recours contre le créancier poursuivant et sans que la présente clause puisse donner à qui que ce soit plus de droits qu'il n'en aurait en vertu des titres réguliers et non prescrits ou de la loi.

Entrée en jouissance
Art. 3. — L'adjudicataire bien que propriétaire dès le jour de l'adjudication n'aura en jouissance pour la perception des loyers et fermages des immeubles sequis à l'ors même que cette adjudication sera devenue définitive par l'expiration du délai de surenchère, jusqu'à l'ors ne pourra percevoir aucun loyer ou fermage. S'il ne survient pas de surenchère, c'est-à-dire dès l'adjudication sera devenue définitive, l'adjudicataire aura droit aux loyers ou fermages à compter du jour de l'adjudication.

Contributions, Intérêts du prix
Art. 4. — L'adjudicataire supportera à compter du jour de l'adjudication, toutes les charges et contributions de son immeuble qu'il en soient, pouvant grever les immeubles sequis. A cet effet, il sera tenu de faire les impositions nécessaires dans l'année, ou il devra payer les intérêts du prix à compter du jour de l'adjudication au taux de 8 1/2 % l'an.

Prohibition de détériorer les immeubles vendus
Art. 5. — Avant la paiement intégral de son prix, l'adjudicataire ne pourra faire aucun changement notable, aucune démolition, ni commettre aucune détérioration sur les immeubles sequis sous peine d'être tenu de réparer son prix par voie de faire enchère.

Du commandement et des co-adjudicataires
Art. 6. — Dans le cas où l'adjudicataire userait de la faculté de déseoir commandé, il demeurerait obligé solidairement avec celui ou ceux qu'il se serait substitué du paiement du prix et de l'exécution des charges de l'adjudication.

Mais dans aucun cas, cette solidarité n'incombait à l'adjudicataire qui aura été co-adjudicataire au nom et pour le compte d'un de ses clients.

Au cas où plusieurs personnes auraient acquis ensemble, elles seraient solidairement tenues entre elles du paiement intégral du prix.

L'adjudicataire sûr surenchère devra verser sans délai les intérêts de poursuite entre les mains de l'avocat poursuivant, et le montant du principal intérêt du prix d'adjudication dans les vingt jours de la vente sur surenchère.

Consignation en cas de surenchère
Art. 7. — En cas de surenchère, le surenchérisseur devra dans les vingt-quatre heures qui suivent la surenchère, justifier de sa solvabilité suffisante.

Il devra notamment dans le délai, consigner entre les mains de l'avocat poursuivant le montant des frais de poursuite de vente annoncés avant l'adjudication, objet de la surenchère, ainsi que le montant de la remise proportionnelle due à cet égard.

Il devra également dans le même délai, consigner entre les mains du greffier recevant la surenchère, le montant de cette surenchère qui restera, en cas de folie enchère, et en tout état de cause, acquie aux créanciers concurrents sur le prix et à la partie saisie, s'il y a lieu.

A défaut de ces consignations, le surenchérisseur sera considéré comme suite et ne pourra être demandé, ni obtenu.

Si sur la vente sur surenchère le surenchérisseur ne demeure point adjudicataire, le somme par lui consignée pour assurer le paiement des frais et la surenchère lui sera immédiatement restituée.

Distribution du prix de vente
Art. 8. — Le créancier poursuivant ne pourra révoquer le droit de réquerir aussitôt que le prix de vente aura été consigné par l'adjudicataire conformément à l'article 296, paragr. 5 de l'art. 208, paragr. 5 de l'art. 208 du décret du 21 juillet 1926, les formalités de distribution dudit prix qui seront effectuées par les soins du greffier, suivant les dispositions de l'article 808 dudit décret.

Mises à prix:
Outre les charges, clauses et conditions énoncées ci-dessus, les enchères seront ouvertes sur la mise à prix fixée par l'ordonnance sus-énoncée.

Lot unique
Cinq cents piastres, ci. 500\$

Art. 10. — L'adjudicataire devra faire élire de domicile au lieu où siège le Tribunal qui connaît de la vente.

Art. 11. — A défaut par l'adjudicataire d'accepter l'usage des clauses et conditions de l'adjudication de payer son prix ou de faire la consignation prescrite par l'article 1^{er} ci-dessus, le poursuivant, le procureur, les créanciers inscrits pourront faire revendre les biens sur folie enchère dans les formes prescrites par l'art. 801 du Décret du 21 juillet 1926.

Art. 12. — Les conditions relatives à l'état des lieux, sont données à titre de simples renseignements et ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité du créancier poursuivant.

L'offre
Chez qui-claché rô:
Date: 17 JUILLET 1939
THO CUM 13 JUILLET 1939
bâtiment rue ban mai
Séjour: 15 rue ban mai
M. Ferlande 57 rue Lucien Meunier
M. Ferlande 57 rue Lucien Meunier
M. Ferlande 57 rue Lucien Meunier

Le prix de la nouvelle adjudication est inférieur à celui qui aura été alors en principal et intérêt sur le prix de la première, le fol enchérisseur sera contraint au paiement de la différence en principal et intérêt par toutes les voies de droit, conformément à l'article 740 du Code de Procédure civile.

Dans le cas où le prix principal de la seconde adjudication serait supérieur à celui de la première la différence appartiendra à la partie saisie et à son créancier. Dans aucun cas, le fol enchérisseur ne pourra réquerir soit contre le nouvel adjudicataire soit contre les vendeurs auxquels ils demeureront acquis, à titre de dommages-intérêts les frais de poursuite de vente et ceux d'enregistrement du greffe au principal et qui profiteront à ce nouvel adjudicataire lequel n'aura en conséquence ni à payer ni à tenir compte à personne.

Art. 13. — Les conditions relatives à l'état des lieux, sont données à titre de simples renseignements et ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité du créancier poursuivant.

Art. 14. — Les conditions relatives à l'état des lieux, sont données à titre de simples renseignements et ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité du créancier poursuivant.

Fait et rédigé à Saigon, par l'avocat poursuivant et soussigné, le 17 juillet 1939, cent trente-neuf.
Signé: M. FERLANDE

Enregistré au Bureau de Saigon (A. J.) le 19 juillet 1939, folio 10, case 6.

L'offre
Chez qui-claché rô:
Date: 17 JUILLET 1939
THO CUM 13 JUILLET 1939
bâtiment rue ban mai
Séjour: 15 rue ban mai
M. Ferlande 57 rue Lucien Meunier
M. Ferlande 57 rue Lucien Meunier
M. Ferlande 57 rue Lucien Meunier

Le prix de la nouvelle adjudication est inférieur à celui qui aura été alors en principal et intérêt sur le prix de la première, le fol enchérisseur sera contraint au paiement de la différence en principal et intérêt par toutes les voies de droit, conformément à l'article 740 du Code de Procédure civile.

Dans le cas où le prix principal de la seconde adjudication serait supérieur à celui de la première la différence appartiendra à la partie saisie et à son créancier. Dans aucun cas, le fol enchérisseur ne pourra réquerir soit contre le nouvel adjudicataire soit contre les vendeurs auxquels ils demeureront acquis, à titre de dommages-intérêts les frais de poursuite de vente et ceux d'enregistrement du greffe au principal et qui profiteront à ce nouvel adjudicataire lequel n'aura en conséquence ni à payer ni à tenir compte à personne.

Art. 13. — Les conditions relatives à l'état des lieux, sont données à titre de simples renseignements et ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité du créancier poursuivant.

Art. 14. — Les conditions relatives à l'état des lieux, sont données à titre de simples renseignements et ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité du créancier poursuivant.

XUONG
GAZOLINE TRINH - HUNG - NGAO
à THU NGHE (Giadinh)
Hue aux: 95, Lagardière - SAIGON

— Là làm xong hai chục chiếc xe chạy than-củ các nơi cho Thủđamot-Nam-vien-Vinhlong
— Bà Rịa-Gocong, v.v...
— Chánh-phủ Nam-kỳ có viết thư ủng hộ thường xuyên làm rồi đó.
Xin các ông chủ xe chiều cố đến một hãng người mình tạo lập.

MANUFACTURE SAIGONAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES
Société d'Exploitation des Etablissements BROSSARD MOPIN

Kế nghiệp
Sáng lập từ năm 1900
Số 3 đường Lucien Lacouture
CHODU SAIGON

Gạch hồng tốt thường hàng, nhiều mẫu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đỏ thủ màu và các vật dụng đồ sứ & Pháp-quốc lạ.

Xin mời quý vị đến xem, kiểu gạch hồng mới bày, đẹp hơn. Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư báo bán giá mới báo hiệu sẽ gửi cho.

VỞ RA THONG THÁ
Đường Lê Lợi, L. Lacouture. — Chodou gần trại lính tập 0-ma.

GUINOFORME

Thức uống dành cho người khỏe mạnh & trẻ em.

Chứa hàm lượng Vitamin B1 & B2.
Chứa hàm lượng Vitamin C & D.
Chứa hàm lượng Vitamin E & K.

Là một thức uống rất ngon và bổ dưỡng.

HỎI MUA CHỖ NÀO CŨNG CÓ RƯỢU "DUBONNET"

ĐẠI-LY ĐỘC QUYỀN
Compagnie OPTORG - Saigon



« SU- PHẠM HỌC-KHOA »

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đăng niên tập S. P. M. K. (Cả phần thực tiễn)... 5000

Chương trình giáo dục sẽ tiến hành theo chương trình của nước Pháp, nhưng có bổ sung các bộ môn quốc gia để thích nghi với một phần học sinh 5 %.

Đọc báo mà không đọc tờ « Nông-công Thương » là người chưa từng đọc báo



ĐAU ĐỚN LÂM CHI!
nếu không sợ
nguy hiểm gì mà
tránh khỏi sự đau đớn.

ASPIRINE

USINES DU RHONE

...nặng nhặng đỡ bệnh
NHỤC ĐẦU
ĐAU ỐC
ĐAU RĂNG
ĐAU BỤNG ĐỤC
Lại còn làm cho thân thể khỏe mạnh ra
Đói thuốc
ASPIRINE
USINES DU RHONE
thì mới có được thuốc trong sách, không hại bệnh.
Đục, da gầy và trái tim



Một bài diễn-văn của quan Thủ tướng Daladier trước Ủy-ban chấp-hành đã cấp tiến xã-hội

Chúng tôi đã đề tỏ quốc lên trên hết mọi sự, chúng tôi muốn nước Pháp mạnh

Au-châu có thể chọn giữa sự hợp tác và sự đố hị. Nước Pháp vẫn gắng hết sức, và hiện còn gắng để cho Au-châu được sống sung sướng trong sự tự do hiệp tác.

(Tiếp theo)
Vi sự nguy hiểm có thực lời có quyền yêu cầu tất cả các đảng phái tất cả những người có trách nhiệm phải ghi lý.
M. Daladier nói về việc tăng thêm 2-1. những lợi tức về động sản và những thứ thuế về thuế chung và ông kể ra những ví dụ cá nhân để rõ là chính sách chính phủ không thiên vị người giàu.
M. Daladier nói về việc cải cách thuế trực thu và đạo sắc lệnh 6 Mai. Ông nói rằng đồng phật tăng hiện đang đứng giá dưới 179 fr một livre sterling và sản xuất sản đã tăng từ 87, 7 năm 1933 lên 90 tháng Janvier 1939 và 96 tháng April năm nay.
Thăng bằng về thương mại trong ba tháng đầu 1939 bị hao hụt là 3.600 triệu quan đối với 4.800 triệu quan. Năm 1938 nghĩa là đã bớt được 25 phần trăm.
Sau hết, quan Thủ-tướng nói về khi hòa xã-hội đã khá hơn, và nạn thất nghiệp đã giảm.
Ông Daladier nói về tình hình ngoại giao « Tôi đã nói và nhắc lại là Au-châu có thể chọn giữa hai điều: hợp tác và đố hị. Chính phủ Pháp đã gắng hết sức và vẫn gắng mãi để cho Au-châu được sống trong sự tự do hiệp tác. »
« Nhưng đồng thời xin nói chắc với thế giới là nước Pháp đứng hàng đầu các cường quốc ngăn ngừa cho Au-châu khỏi bị lôi kéo vào những tai nạn găm ghê bố những công cuộc đố hị. »
M. Daladier cho là chính sách ngày nay không phải là chính sách vầy bọc, đó là một cố gắng tích, rộng ra đó là lòng can đảm. Chúng tôi vẫn theo sự hợp tác là trái ngược hẳn với sự vầy bọc.
Nhưng M. Daladier nói rõ đã mỗi lần nước Pháp yêu cầu hợp tác thì bị từ chối; ngay, chính sự hợp tác mà họ từ chối kia họ gọi là vầy bọc đấy.
Còn có chúng tôi có nên rõ hơn để lời gì mà mua làm ba chữ của họ.

CUỘC XỔ SỮ ĐÔNG-PHÁP

KỶ THỨ HAI NĂM 1939
800.000 đồng chia làm bốn bộ mỗi bộ 200.000 vè, mỗi về một đồng

SÈ-NI THỨ NHẤT Từ số 000.000 đến 199.999 có 4.705 số trúng Xổ tại Hanoi ngày 7 tháng 8 năm 1939	SÈ-NI THỨ HAI Từ số 200.000 đến 399.999 có 4.705 số trúng Xổ tại Hanoi ngày 5 tháng 7 năm 1939
1 số trúng 4.000 \$	1 số trúng 4.000 \$
8 -- 1.000	8 -- 1.000
16 -- 500	16 -- 500
80 -- 100	80 -- 100
200 -- 50	200 -- 50
400 -- 25	400 -- 25
4.000 -- 10	4.000 -- 10

SÈ-NI THỨ BA Từ số 400.000 đến 599.999 có 4.705 số trúng Xổ tại Hanoi ngày 7 tháng 8 năm 1939	SÈ-NI THỨ TƯ Từ số 600.000 đến 799.999 có 4.705 số trúng Xổ tại Hanoi ngày 6 tháng 9 năm 1939
1 số trúng 4.000 \$	1 số trúng 4.000 \$
8 -- 1.000	8 -- 1.000
16 -- 500	16 -- 500
80 -- 100	80 -- 100
200 -- 50	200 -- 50
400 -- 25	400 -- 25
4.000 -- 10	4.000 -- 10

CÓ BỐN SỐ LỚN và 25 số nhỏ 500\$ chung cho bốn sè-ni Xổ tại HANOI Ngày 6 Mai 1939	1 số trúng 60.000 \$
	1 -- 30.000
	2 -- 6.000

Có 23 là số trúng để cho những về chỉ sai về trúng là đặc biệt nhất, còn các con số khác đều phải tự nguyện đồng ý như tự. Thí dụ số 275.596 trúng là đặc biệt những số 275.596, 275.596, 275.596 và vân... đều được 10 số 500\$.

Những về hoặc trúng hay không trúng về bốn chữ số của bốn bộ đều được dự vào cuộc xổ chung lại 4 16 lần và 16 số 500\$

BẢNG BẢO-KE

La Providence et
L'Industrielle du Nord
ÔNG BOY-LANDRY
Lâm Dạ-ly 17, Place du Théâtre, 17 -- SAIGON

Hãng Bảo-ke này chuyên lo bảo-ke cho những xe hơi, nhà cửa, phố và hàng hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-thị mà chịu bảo-ke với hàng này, nếu gặp lúc rủi ro hư hại việc gì, thì hãng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ vô cùng. Xin anh em lưu-ý...

Pháp-Quốc Đại-Dược Phòng

111-113, đường Catinat - Saigon

Pharmacie de France

Quả thị xã rằng ông bạn tôi và bạn tôi bạn tôi trong cõi 90 ng pháp. Các thuốc mà bạn tôi cho tôi cho tôi thành ra một nhà thuốc cũng vào hàng nhất trong các đại dược phẩm.

« Về 1930 phòng tôi báo rằng các thuốc mà bạn tôi bán, tôi biết rằng vì chủ nhà trường - những nhà thuốc danh tiếng như bạn. Pháp và của người Pháp.

Pháp khỏe mạnh và cũng rất. Chúng tôi sẽ tăng thêm hết cả những phương pháp khiên cho thanh niên Pháp có thể có một tinh thần tràn ngập và một thân thể lành mạnh.

Một thanh niên mạnh mẽ và thích những công việc cần phải có thì trường cho họ, chúng sẽ thì hành một chương trình kiến thiết làm ta ngoài biên giới. Chính quốc vị giới hạn của nước pháp mà ngày nay là trong phạm vi thế giới. Chúng ta không cần phải chỉnh phục mà tự động lên được ở hiện nay đã có trong đó quốc Pháp.

Điều chúng tôi muốn là đánh những người Pháp (trong tay họ để quốc vị) mà người Pháp ngày xưa và ngày nay đã chỉnh phục lấy lấy lên, đ.ược.

DOCTEUR
+ VÔ-DUY-THẠCH +
50, Boulevard Bonard - Saigon
Téléphone: 20.974

Chuyên trị các chứng bệnh da liễu và các bệnh ngoài da khác như: chàm, vẩy nến, mụn, ngứa, viêm da, nấm, và các bệnh về tóc, móng.

+ Clinique médicale - +
Gác đường Mayer và Albert 1^{er} tại Đakao Saigon
Téléphone: N. 255

DOCTEUR Phan-tân-Thiệt

Ex assistant en dermatologie syphiligraphie à l'hôpital St-Louis Paris
Ancien médecin assistant aux services de Dermato-venereologie créée par le Ministère de l'Hygiène pour la lutte antivenéreuse.
Cố gắng nuôi bệnh giả và phòng lương bằng mắt và âm thanh.
Có một cố gắng nuôi, đ.âm, nước tiểu, nước óc, xét vi trùng bằng kính hiển vi - có ở mỗi riêng để trị diên (radio diagnosis) và chữa bệnh bằng quang tuyến (dermatovisionisation ondes courtes).
Tri các chứng bệnh và chuyên trị các chứng bệnh da liễu, bệnh da, bệnh da đầu xương, bệnh bộ-hệ tiêu-hệ.

QUAKER OATS

Việc tôi thường hay ăn như thế này, bữa nào không ra gì cũng đi làm cho đến gần tối.

Được bao nhiêu gói QUAKER OATS mỗi ngày chỉ VIAMINE B. làm cho tôi khỏe lại.

Thần nhũn nhẽo không thể nghĩ rằng QUAKER OATS ngon ngọt, hấp dẫn, bổ dưỡng, bổ sức khỏe, bổ trí tuệ, bổ tinh thần, bổ khí lực, bổ máu, bổ thần kinh, bổ sức sống.

QUAKER OATS
Give you the vitality to keep you fit.

Sau 20 tháng đánh nhau

Hoa-Nhật chiến-tranh sáu năm kết liễu để tránh cho hai nước không cảnh (làng-làng) là cả một mong-mỏi của những người có chất lòng bác-ái và nhân-đạo.

(Tiếp theo)

Về phương diện quân sự đã thể xả và một kinh- tế cũng chẳng hơn gì. Vì ảnh hưởng của chiến tranh thật khó mà che đậy được đau khổ và sự đói khổ của dân Nhật.

Ở Âu-châu trong lúc đại chiến, các nơi tích trữ lương thực của nước Đức đều trống rỗng thành thị Đức phải chế tạo (thứ hành mi K. K. để cho dân dùng đỡ. Còn ở nước Nhật, dù âm cảnh ấy, đám quan nhân có thể tìm một thứ gạo K. K. cho dân dùng đỡ lòng không?

Nếu tìm được là một sự may mắn cho họ, vì nhân đói, dầu là ở xứ nào, bao giờ cũng là nguồn gốc của nhiều việc không hay có thể xảy ra.

Nhưng nào phải chỉ ăn mà thôi, vì những cái cần dùng của người ta đâu phải gồm có miếng ăn và con người càng văn minh tiến bộ chừng nào thì vài cái thiết cần nhiều chừng này. Mà muốn được lương thực và các món cần thiết, tức phải có việc làm lương bổng khá.

Vì thế người ta tự nói: giờ làm cách nào cho hàng họ được thỏa nguyện khi mà họ đương chịu thiếu thốn một bề, cho đến những mốt thì cần.

Người ta có thể tưởng tượng được những nỗi lo lắng của nhà cầm quyền nước Nhật, nếu chịu khó phân tích một ít tài liệu như câu hỏi sau đây mà một người sắp được năm, một quyền lực gì cần phải trả lời: Anh đã dùng cách gì để giải bày cách rõ ràng tình hình chung quanh Anh? Anh sẽ nói thế nào để khuyến người ta tiết kiệm? Anh đã làm cách nào để giữ vững tinh-thần của dân chúng? Về phương diện kinh-tế anh đã liệu sống, chết nào?

PHARMACIE PRINCIPALE

SOIRENE

M. HEUMANN
SUCCESSOR
SAIGON

TU-NAM
1865

THỦ THUỐC
HIỆU NÀY

Al muốn dùng thuốc Tây mới, tốt bằng nhất?
Al muốn có người bảo - chế thật kỹ càng, các thuốc của các quân Đốc-Tổ?

VẬY XIN QUÍ VỊ ĐẾN TẠI:

pharmacie franco-asiatique

PHÁP - Á DƯỢC PHÒNG

Rue des Marins, 219 - CHOLON

Tại đó sẽ có ông PHAM-HỮU-HẠNH biết hàng Bô chế-sau, tiếp rượu quý vì một cách mau-mẫn và vui-vả. Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.

Quý vị ở Lạc-Tĩnh gửi thơ đến mua thuốc, thì chúng tôi sẵn lòng thì bán, giá thuốc (thực sự) lại muốn phân lợi không tính tiền cước phí.

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927

Hội quán: 117, Boulevard Charner, Saigon
R. C. Saigon n° 64

Đặt thép: CREDITANA-SAIGON
Đặt giấy: SAIGON - 21.820

Công-ty nhận tiền TIẾT-KIỆM của bà tánh, tiền gửi thanh lý 3 lý rưỡi mỗi năm sau tháng một lần và nhập về vốn mà thanh lý năm. Tiền này muốn rút ra chừng nào cũng được.

Công-ty cho vay thế chấp và Quốc-trái Đông-Pháp, và Quốc-trái Credit National và những phiếu của nhà Ngân-phái Đai-Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chấp để chung.

Công ty cũng nhận lãnh giới cho hàng và lãnh tiền lãi những và quốc-trái và chấp đó sẽ không phải sao có dự cuộc sẽ sẽ bằng bằng hay là bằng năm.

Đồ-hỏi có mua hàng Pháp tốt đẹp bằng tất mại kiện, để cho bà tánh mượn dùng. Xin quý vị hãy đến hội-quán hay là viết thư mà hỏi cách thức mượn bộ Tiết kiệm ấy.

(Về công chuyện khác, xin hỏi thăm đơn Hội)

Tên chỉ của đơn hội: LÀN VÀNG CHO XỨ SỞ MINH

BẢN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỔ VÂN:
Chủnh hội trưởng: HUYNH DINH-KHIEM (nay nghỉ đã từ việc)
Phó chủ trưởng: M. TRAN-TRINH-TRACH (được bầu cử nhiệm theo điều 24 trong điều lệ)
Hội viên: M. Denis LE-PHAT-AN, M. LUU-VAN-LANG, Dr. NGUYEN-VAN-THINH, Dr. TRAN-VAN-BON, M. TRAN-NHU-LAN, M. TRAN-BINH-THAO, NGUYEN-THANH-LIEM

BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ:
Chủnh hội trưởng: M. TRUONG-TAN-V
Quản lý hành sự: M. NGUYEN-TAN-VAN, Hội viên: M. BUI QUANG-CHI, M. DANG-VAN-DAT, M. Alois THAI-V. LAN, M. PHAM HUU-DUC, Paris, Tổng-ly: M. Paul LE-VAN-GONG

Chợ ham thư a kiến

...Hàng bích-aph-loc-minh bằng bốn thứ sách vở cũng rất cấp sau này. Độc mà mới, bích-aph-loc-minh cũng rất cấp sau này. Độc mà mới, bích-aph-loc-minh cũng rất cấp sau này. Độc mà mới, bích-aph-loc-minh cũng rất cấp sau này. Độc mà mới, bích-aph-loc-minh cũng rất cấp sau này.

Độc mà mới, bích-aph-loc-minh cũng rất cấp sau này. Độc mà mới, bích-aph-loc-minh cũng rất cấp sau này. Độc mà mới, bích-aph-loc-minh cũng rất cấp sau này. Độc mà mới, bích-aph-loc-minh cũng rất cấp sau này. Độc mà mới, bích-aph-loc-minh cũng rất cấp sau này.

CLINIQUE PELLERIN
93, Rue Pellerin

DOCTEUR TRAN-V-ĐỒ
Téléphone: 20.912

M. Bô đê, Bệnh đàn bà, con gái, Bệnh phong tình và các Rối kha (Rayons X) - Chay điện (Diathermie)

Phòng rộng rãi cho bệnh
Người để nằm riêng mỗi người một phòng
NHÀ MỒ TỐI TÂN
Sáng 8 giờ 15 giờ
Điờ cơm bữa, Chẩn 8 giờ 15 giờ

CHƯƠNG THƯ MƯỜI BỐN
Giệp đánh bên xứ Ý-dại-ly (Italie) - Vua Charles VII, và Vua François Ier

BÀI THƯ BỐN MƯỜI HAI
Vua Louis XII
(Tiếp theo)

Quận-công Orléans trở về cải thiện ở Louis XII. Khi lên ngôi rồi ngài i bị cưới chỉ đâu là Anne de Bretagne mà làm vợ định quốc hầu xứ Bretagne về giàng sau của mình (vì b. này là Nữ-vương xứ Ý) Lúc ngài trị-vi thì dân-sự đều được thái-bình.

Ngài ra binh đánh bên Ý. Đại-Lý, lấy được miền Milan. Việc ấy vừa xong, ngài bèn nghe lời dụ-đỏ của Đức Thánh-Pha-Pha Jules II mà đi đánh dân Venetiens, vì lúc đó dân xứ oai cường lắm cho Jules II lo sợ. Khi giặc này vừa yên, thì Jules II trở lòng phản vua Louis XI. Mấy nước đồng minh của nước Pháp cũng bắt chước Jules II, hiệp nhau lại mà đánh vua Louis XII làm cho từng thế phải ký tờ hoà năm 1514. Qua năm sau (1515) ngài băng, giao ngôi lại cho vua François Ier.

TIÊU-TRUYẾT 80
大法器史
DAI PHÁP LƯỢC SỬ

Thái đỏi sự nguyên (Nước Gaulie tự chủ) đến tàn giặc Âu-châu 1914-1918

Bài tóm lại

Vua Charles VIII băng thì em chú bác ông ngài là Louis d'Orléans, Quận-công xứ Orléans lên ngôi cải hiệu là Louis XII. Vua Louis XII cưới chị dâu là Anne de Bretagne mà làm vợ. Ngài cử binh đánh xứ Ý Đại-Lý, lấy được miền Milan, phạt dân Vé liens, đánh với đức

thành Pha-Pha Jules II. Khi ấy các vua xứ khác đều hiệp nhau lại đánh vua Louis XII làm cho phải thất thế phải ký tờ hoà năm 1514. Kế qua năm sau (1515) thì n. ấy băng, trị vì được 17 năm (1498-1515).

BÀI THƯ BỐN MƯỜI BẢ
François Ier Vua Louis XII băng rồi thì em chú bác của, ngài là François Ier tự trị, trị vì từ năm 1515 đến năm 1547.
Vua François Ier cưới con gái của vua Louis XII mà làm vợ. Trong 10 0it lâu, ngài ra binh chinh phạt đức thành Pha-Pha

Bài tóm lại
Leon X là kẻ kế vị cho Jules II. Khi kéo binh đi ngang qua núi Alpes thì bị dân Suisse chống đường. Ngài đánh với chúng nó một trận và thắng tại thành Marignan. Chúng nó ký tờ hòa ước rồi ngài mới kéo binh thẳng qua Ý-dại-ly mà giáp chiến cùng Leon X. Leon X thất trận ký o hòa-nghị với ngài (1516).
Trong mấy năm giặc này của François Ier tự trị bộ của quan Nguyễn-Nhưng Bayard nên được cả thắng.

Vua François Ier là em chú bác của Louis XII lên kế-vị cho ngài và cưới con gái của ngài mà làm vợ.
François Ier khởi binh chinh phạt Leon X là kẻ kế-vị cho đức thánh Pha-pha Jules II bên xứ Ý-dại-ly, vừa kéo binh ngang qua núi Alpes, quan Suisse ra chống đơ g, ngài đánh chúng nó bại tại thủ thành Marignan rồi mới kéo thẳng qua đánh Leon X.
(còn tiếp)

Cô SIMONE di kiều-vê...

Yên lặng, hơi nóng nực, một môi trường nhiều là điều không hay có thể làm mất sự thoải mái. Nhưng mà, không có gì sợ hãi làm mất sự vui của nắng, bởi có trên sự yên lặng có thể giữ sắc mặt mịn màng, tươi đẹp mãi mãi những da mặt có má nhàu đi nữa, là nhờ:



REME SIMON M.A.T.
(thư kem để dưỡng diện)

... rồi đến khi về muộn lâu trên mặt cho hết khi sắc mặt nhợt, thì có lại thoa lên thư kem vệ-sanh này:

CRÈME SIMON
(thư kem để săn sóc da mặt)

DOCTEUR NG. TẤN-BỘ M

De la Faculté de Médecine de Paris
Spécialiste des maladies des Femmes
Chuyên môn trị các bệnh phụ
Có máy chiếu điện tại phòng
Saigon - 63 Rue Mac Mahon - Saigon
Điện thoại: 20 662
GIỜ CỜ MẠCH:
SỐN MỖI: 8 giờ tới 12 giờ
CHIỀU: 3 giờ tới 6 giờ

Thi sơ-học Pháp-Việt

(Certificat d'Etudes Primaires F. I.)
Trường Châu-Thành 54 trở lại địa chỉ
tại Saigon có
Coi tên họ và quê quán đăng trong Lạc-Tỉnh ra ngày
thứ 20 21 Juin 1938 trường 2
Trường Châu-Thành dạy từ cấp tiểu học đến cấp 5
từ Cours Élémentaire cho đến Lycée. Sau đó
Trường Châu-Thành có lớp dạy cho học sinh thi
Brevet Élémentaire và Diplôme E.P.S. kỳ nhì (2^e -e série)
Ngày tựu trường: 1er Août 1938
Mẫu rõ địa chỉ xin đi nơi:
M. PHAM-BÀ-LAN
Directeur de l'Institution CHÂN-THÀNH
1-15 entrée 54 Marchais
54-72 rue Marchais
Saigon



đĩa tài từ beka hay hơn hết
J. KELLER, 72 Rue Mac-Mahon
SAIGON

AMINGLOK
NAM-HUỖ-LONG
n° 2, Quai de Choquan, CHOLON
téléphone N° 30.988
là nơi có đủ thứ gạo đông, đủ
đựng trong việc tạo tác và làm
dại lý cho ngày gặt, cũng ở
Thượng Hải, đời đời không thiếu.

là nơi đã dựng vững
lòng qui khách vì
đang giữ rõ hơn
các nơi.

ĐẠI-PHÁP QUÂN-SUA ĐÀM-QUỐC
Tự-do - Bình-dương - Hòa-giáo

DÔNG-PHÁP

Nam-kỳ Thông-độc

TỈNH RACHGIA

YẾT-THỊ - Đơn xin thuận mỗi đầu Nha-nước

Tên họ, nghề nghiệp và chỗ ở người xin	Chức vụ tại cơ sở	Số sổ đăng ký	Số sổ sao mẫu	Nóc hồ
Mme. Trương Thị Thi (Rachgia)	Vinh-bình	ao	4ème	38 47 12

VIỆC TRANH CÁN VÀ KÊU NÀI

Chấn theo thủ-lệ điều 11 và 18 nghị-định ngày 18 Juin 1929, ai có tranh cãi điều chi thì nội trong kỳ hai tháng, kể từ ngày dân yết thị này, phải làm đơn nộp cho quan Tham-biện chủ tỉnh Rachgia.
Vu pour affichage: Saigon, le 2 Mai 1938
L'Administrateur Chef de Province: Signé: ILLISIBLE.
P. le Directeur des Bureaux de Gouvernement: P. le Chef de 4e Bureau: Signé: ILLISIBLE.

ĐẠI-PHÁP QUÂN-SUA ĐÀM-QUỐC
Tự-do - Bình-dương - Hòa-giáo

DÔNG-PHÁP

Nam-kỳ Thông-độc

TỈNH BIÊNHOA

YẾT-THỊ - Đơn xin thuận mỗi đầu Nha-nước

Tên họ, nghề nghiệp và chỗ ở người xin	Chức vụ tại cơ sở	Số sổ đăng ký	Số sổ sao mẫu	Nóc hồ
Hội Plantations des Terres Rouges à Long-thành (Biênhoa)	Làng Camogô quai Long-thành (Biênhoa)	*	*	*

Bác của một quốc gia ở Nam địa chỉ của Hội Plantations Rouges ở Biên Hoa là đất nước của Tây các địa chỉ của Hội Plantations des Terres Rouges de Long-thành

VIỆC TRANH CÁN VÀ KÊU NÀI

Chấn theo thủ-lệ 11 và 18 nghị-định ngày 18 Juin 1929, ai có tranh cãi điều chi thì nội trong hai tháng, kể từ ngày dân yết thị này, phải làm đơn nộp cho quan Tham-biện chủ tỉnh Biênhoa.
A Biênhoa, le 28 Avril 1938.
L'Administrateur Chef de Province: Signé: ILLISIBLE.
Vu pour affichage: Saigon, le 4 Mai 1938
P. le Directeur des Bureaux de Gouvernement: P. le Chef de 4e Bureau: Signé: ILLISIBLE.

Nhị-thiên-đường

Tri-bá Bắc-vệ-huân

Thuốc huân này chủ trị nam phụ lão ấu, thận hư khí suy; hoặc vì sắc dục quá độ, hoặc bởi hậu thiên không đủ; cho nên thận-thủy phải hư, bát, năng tế bào làm cho thận-không thường hay nóng nảy, xương sùng hay đau, tai nổ lùn-bùn và lại như rêu.

Phải uống thuốc huân này cho thường thì thân công - t ụ liên, mỗi buổi tối uống chừng 4 chỉ, uống với nước muối mặn-mặn, hay làm.

Cứ gởi thư cho nhà thuốc:

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG
47, rue de Canton, 47
CHOLON

N. B. - Chư-tôn hay nhớ trong môi thứ thuốc, bất luận là thứ gì đều có gởi theo một cái toa để nói chứng bệnh và chỉ cách dùng rất là rành rẽ.

Dầu Nhị-Thiên-Đường

Khắp trong thiên hạ đều dùng dầu Nhị-Thiên-Đường. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh, có thể cứu người mau lẹ, không có thứ dầu nào sánh kịp, Ấy là một thứ dầu chuyên trị ba chứng, công hiệu như thần.

DOCTEUR TA-VAN-DU

de la Faculté de médecine de Paris
276, Rue des Marins - CHOLON. - TEL. 30.883
Diplôme d'Urologie et Diplôme de Vénéro-dermatologie de Paris

CHUYÊN TRỊ BỆNH LÂM VÀ BỆNH HUỖY-TRĂNG, đầu mới phát hay đã lâu năm. Có thuốc mới trị công hiệu và tuyệt độc, bình một phút trị một trong các bệnh này cũng như các bệnh khác. CHUYỂN TRỊ các chứng HOA-LIỀU các CHỨNG BỆNH NGOẠI DA và các CHỨNG BỆNH NỘI THƯỜNG của người già, trẻ em, nữ ban, kiết, v...
Vu pour affichage: Saigon, le 3 Mai 1938
L'Administrateur Chef de Province: Signé: ILLISIBLE.
P. le Directeur des Bureaux de Gouvernement: P. le Chef de 4e Bureau: Signé: ILLISIBLE.

ĐẠI-PHÁP QUÂN-SUA ĐÀM-QUỐC
Tự-do - Bình-dương - Hòa-giáo

DÔNG-PHÁP

Nam-kỳ Thông-độc

TỈNH SÓC-TRĂNG

YẾT-THỊ - Đơn xin thuận mỗi đầu Nha-nước

Tên họ, nghề nghiệp và chỗ ở người xin	Chức vụ tại cơ sở	Số sổ đăng ký	Số sổ sao mẫu	Nóc hồ
L. Kỳ An-thành nh	Làng An-Thành-nh	37	Tô thổ	1.10.00
		35	ba	5.10.00
		34		24.00.00

VIỆC TRANH CÁN VÀ KÊU NÀI

Chấn theo thủ-lệ điều 11 và 18 nghị-định ngày 18 Juin 1929, ai có tranh cãi điều chi thì nội trong kỳ hai tháng kể từ ngày dân yết thị này, phải làm đơn nộp cho quan Tham-biện chủ tỉnh Sóc-trăng.
A Sóc-trăng, le 9 Mars 1938.
L'Administrateur Chef de Province: Signé: ILLISIBLE.
Vu pour affichage: Saigon, le 3 Mai 1938
P. le Directeur des Bureaux de Gouvernement: P. le Chef de 4e Bureau: Signé: ILLISIBLE.

Novelle formule medicale
POUR LA
PRESERVATION DES YEUX
ET CONTRE LEUR
INFLAMMATION

GOUTTES POUR YEUX OPTYRE
ANTISEPTIQUES Astringentes
(Sans Toluène) DECONGESTIVES
CONTRE LES EFFETS NOUVEAUX DES VENTS DESSECHANTS POUSSIERES ANTHROPOGENES GRANDE LUMIERE ETC.
SANS ACTIVITES SIMILES PAINABLE Malade de la Grande Inflammation des Paupieres, etc.
En vente dans toutes les Pharmacies Librairies P. 1938, 14 1/2 rue de Choquan, Cholon

cước số số của nước
QUAN VỢT SAIGON
Bất luận là gì giá trị là trong anh là 2 cái xe hơi:
PEUGEOT giá 2.900 \$
RENAULT - 2.700 \$
20 chiếc ngày
21 Août 1938
MỖI SỐ: 105 \$
Mua giấy số, xin đi nơi:
TRẦN-THAI-NGUYỄN
Lạc-thị Tân-văn - Saigon

2100
21 Juin 1939

Nước Mỹ, ô chuyện lạ

Vi ôm nhút thể-giới

...và đã tự từ nhiều lần nhút thể-giới, một người mới kiếm được việc làm

Nước Mỹ là một ô chuyện lạ, và cũng là nơi có nhiều cái đặc-biệt nhất trên-địa-glob. Nhà cao nhất của đất nước...

Tại một thành phố ở tiểu bang New York, anh ta Alexander Novak, anh ta người Hungary.

Nếu đó, xe đang chạy thì vụ này bị vỡ. Nhưng vì sự xe lửa không anh rung động...

Novak ô từ là rá thể-nghiệp tại một nơi xa lạ quê người. Anh chỉ có cách Anh ta lên đường trên một cái xe này xuống sông...

THÂN CON ĐƯỜNG LAI-VUNG-SADCE

Một chiếc ô-tô nhà

...hại có hai người chết tại trận. Năm rồi đây trên con đường Lai-vung-Sadce có máy ra một ta người chết quá...

HẠT GIADINH

Một toán cướp

Đám hôm rồi đây ô tại làng An-nhon-lay, thuộc hạt Giadinh, có một toán cướp rất dữ, tên là...

Cũng chưa mãn nguyện vì chưa được một Novak vì bữa sau vào phòng ngủ đóng kín cửa lại và mở hết ống...

Ông chủ một rạp hát lớn ở New-york (Mỹ) nghe tin một người lái xe hơi này...

Novak ô từ là rá thể-nghiệp tại một nơi xa lạ quê người. Anh chỉ có cách Anh ta lên đường trên một cái xe này xuống sông...

THÂN CON ĐƯỜNG LAI-VUNG-SADCE

Một chiếc ô-tô nhà

...hại có hai người chết tại trận. Năm rồi đây trên con đường Lai-vung-Sadce có máy ra một ta người chết quá...

Cuộc đua ngựa SAIGON

Table with 2 columns: Horse name and Odds. Includes entries like Bộ Thủ Nứt, Phân thưởng Castor I, etc.

Table with 2 columns: Horse name and Odds. Includes entries like Bộ Thủ Nứt, Phân thưởng Castor II, etc.

Table with 2 columns: Horse name and Odds. Includes entries like Bộ Thủ Nứt, Phân thưởng Castor III, etc.

Thị-trường

Table with 2 columns: Commodity and Price. Includes entries like Cà phê, Cà cao-su, etc.

Table with 2 columns: Commodity and Price. Includes entries like Bộ Thủ Nứt, Phân thưởng Castor III, etc.

Table with 2 columns: Commodity and Price. Includes entries like Bộ Thủ Nứt, Phân thưởng Castor III, etc.

Table with 2 columns: Commodity and Price. Includes entries like Bộ Thủ Nứt, Phân thưởng Castor III, etc.

Table with 2 columns: Commodity and Price. Includes entries like Bộ Thủ Nứt, Phân thưởng Castor III, etc.

Table with 2 columns: Commodity and Price. Includes entries like Bộ Thủ Nứt, Phân thưởng Castor III, etc.

Table with 2 columns: Commodity and Price. Includes entries like Bộ Thủ Nứt, Phân thưởng Castor III, etc.

Table with 2 columns: Commodity and Price. Includes entries like Bộ Thủ Nứt, Phân thưởng Castor III, etc.

TIN VĂN

Hội nhân-lữ xã-hội đã làm những gì? (Tiếp theo từ trước)

Những chiến kỳ quặc của hàng 6 ng chừa những mục giả loa kìm (các ông ấy trở máy đi là khi nói Séc đi chày thiếp...

Tia chành-phủ

Phủ hàng 6. NN. Nguyễn Văn Lang, Cholon; Vũ Văn Hòa, Giadinh; Nguyễn Văn Hòa, Cholon; Huyện hàng một...

DOUBLE EVENT

Soudan 46, Kim Luông 46, A Lerong 46, Phi sang B 41, Ngọc Lân 41, Carua Flag 38, Kỳ lang Nam 36, Violet 36, Công Nh 34.5.

AVIS D'ADJUDICATION

Lieu, Date et Heure de l'Adjudication: Bureau de l'Ingénieur en Chef de la Circoscription d'Hydraulique Agricole et de Navigation de Sud Indochine.

BÁN TỰ XHÔNG ĐƯỢC

Tôi Tập Địch Pháp: 0.72; Tôi Tập Pháp: 2.78; Tôi Tập Pháp: 3.78; Tôi Mạnh Giỏi: 0.86.

Hội nhân-lữ xã-hội đã làm những gì?

Nhà phòng binh này nhận từ từ từ 6 đến 14 tuổi không đũa những không được học nghề...

Những chiến kỳ quặc của hàng 6 ng chừa những mục giả loa kìm (các ông ấy trở máy đi là khi nói Séc đi chày thiếp...

Tia chành-phủ

Phủ hàng 6. NN. Nguyễn Văn Lang, Cholon; Vũ Văn Hòa, Giadinh; Nguyễn Văn Hòa, Cholon; Huyện hàng một...

DOUBLE EVENT

Soudan 46, Kim Luông 46, A Lerong 46, Phi sang B 41, Ngọc Lân 41, Carua Flag 38, Kỳ lang Nam 36, Violet 36, Công Nh 34.5.

AVIS D'ADJUDICATION

Lieu, Date et Heure de l'Adjudication: Bureau de l'Ingénieur en Chef de la Circoscription d'Hydraulique Agricole et de Navigation de Sud Indochine.

BÁN TỰ XHÔNG ĐƯỢC

Tôi Tập Địch Pháp: 0.72; Tôi Tập Pháp: 2.78; Tôi Tập Pháp: 3.78; Tôi Mạnh Giỏi: 0.86.